

法規名稱：中華民國（臺灣）公平交易委員會與史瓦帝尼王國史瓦濟蘭競爭委員會關於競爭法適用瞭解備忘錄（中譯本）

簽訂日期：民國 107 年 12 月 11 日

生效日期：民國 107 年 12 月 11 日

中華民國（臺灣）公平交易委員會與史瓦帝尼王國史瓦濟蘭競爭委員會（以下合稱「雙方」，個別稱「一方」），

為促進競爭法執法與競爭政策領域之合作；瞭解雙方分享競爭法執法觀點對各自管轄權內市場有效運作之重要性；

考量雙方合作可更公平、有效執行其所職掌之競爭法，並有利在該領域內國際合作之進程；致力提供雙邊關係發展之有利條件；

期盼確保雙方國內商品及服務市場有效運作之狀態；

著重競爭法與競爭政策於經濟有效發展之角色；及

依據平等互惠原則；

同意如次：

#### 第一條 目的

本瞭解備忘錄目的係為促進雙方於競爭法與競爭政策領域之合作，包含一般性政策與個別案件，並涵蓋執法、倡議與競爭文化等議題。

#### 第二條 定義

本瞭解備忘錄所列名詞定義如下：

- （a）「競爭法」意謂：
  - （i）就中華民國（臺灣）而言，指公平交易法、其執行法規以及相關修正；及
  - （ii）就史瓦帝尼王國而言，指史瓦濟蘭 2007 年競爭法（2007 年第 8 號法案）、2001 年公平交易法及相關修正；
- （b）「執法活動」意謂由一方從事任一與其執行競爭法有關之調查或訴訟程序；及
- （c）「領域」意謂雙方之管轄範圍。

#### 第三條 主管機關

負責執行本瞭解備忘錄之主管機關為：

- （a）就中華民國（臺灣）而言，為公平交易委員會。
- （b）就史瓦帝尼王國而言，為史瓦濟蘭競爭委員會。

#### 第四條 競爭法與競爭政策領域之合作範疇

1. 考量雙方皆兼具兩項職掌（限制競爭行為及欺罔或不公平交易行為之查處）而具相近之機關設計，確定該兩項職掌之宗旨為其共同目標。
2. 為確保法律與組織架構上之互動機制，以防止並遏阻可能負面影響中華民國（臺灣）與史瓦帝尼王國市場競爭之行為，雙方

同意合作範疇如下：

- (a) 就雙方各自競爭法違法行為之調查；
  - (b) 就反托拉斯及不公平競爭議題之競爭法執法與經驗分享；
  - (c) 就競爭政策執行策略面向之決定，如有要求時。
3. 雙方將分享提升競爭法與競爭政策認知之相關計畫的經驗（競爭倡議）。
4. 依據本瞭解備忘錄之合作，須符合雙方各自包含機密資訊保護在內之國內相關法規。

#### 第五條 技術合作

- 1. 雙方同意協力從事關於各方提升競爭政策與執行競爭法之技術合作活動，符合其共同利益。該類活動應事先協調並經雙方同意。
- 2. 本瞭解備忘錄下之技術合作活動應取決於可用經費、人員及資源。任一方無依據本瞭解備忘錄提供經費之義務。任何經費安排皆應按相關法規以個案方式協商。

#### 第六條 通知

- 1. 當一方確認其境內企業活動對另一方領域內之競爭可能有負面影響時，前者應通知後者。
- 2. 當一方確認競爭活動可能受到發生於另一方領域內企業活動之負面影響時，前者應通知後者。
- 3. 通知方應以書面方式送達通知，並應包含案件主旨之簡要說明、論及之相關法律規範及其他認為必要之相關資訊。
- 4. 被通知之一方，應考量依據雙方執法要求採取適當措施之可能性，並應將結果通知另一方。

#### 第七條 資訊請求

- 1. 在考量影響競爭之行為過程中，任一方有權請求對方提供企業活動之資訊。倘被請求之資訊之提出與被請求方的法令有牴觸時，被請求方有權拒絕提供該項資訊。
- 2. 請求方應陳述請求目的及案件之基本事實。
- 3. 被請求方應於接受請求方請求後在適切可行之情形下提供資訊。

#### 第八條 資訊保護

- 1. 適用本瞭解備忘錄所取得之資訊，除雙方同意之外，不得揭露。
- 2. 雙方得基於國家利益之理由或依據雙方所執行之法令保護商業或其他秘密之理由，拒絕在本瞭解備忘錄架構下合作；或當該項合作不符合雙方執法利益時，亦同。

#### 第九條 諮商

經一方提出並為另一方接受時得就實質議題舉行諮商（諸如競爭政策之一般性問題或是產業調查之經驗等）。

#### 第十條 最終規定

- 1. 本瞭解備忘錄自簽署日生效。
- 2. 本瞭解備忘錄得依雙方書面同意修正。
- 3. 本瞭解備忘錄自簽署日起效期 2 年，除經終止外，每 2 年後應自動展延 2 年。
- 4. 任一方得隨時終止本瞭解備忘錄，並於希望終止本瞭解備忘錄之日期 60 日前以書面通知另一方。

為此，雙方代表各經合法授權爰於本瞭解備忘錄簽署，以昭信守。

本瞭解備忘錄於 2018 年 12 月 11 日在臺北以英文簽署一式二份。

中華民國（臺灣）  
公平交易委員會  
代表

史瓦帝尼王國  
史瓦濟蘭競爭委員會  
代表

-----  
黃美瑛  
主任委員

-----  
Thabisile Langa  
執行長